

# Konformitätsbescheinigung für Instandhaltungsfunktionen

zur Bestätigung der Zulassung des Instandhaltungssystems in der Europäischen Union gemäß der Richtlinie (EU) 2016/798 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 der Kommission

<b>1. EIN</b>	<b>DE/32/0225/0001</b>
---------------	------------------------

## 2. ZERTIFIZIERTE ORGANISATION

Eingetragener Name	Rail Clinic s.r.o.
Geschäftliche Bezeichnung oder Kurzform	Rail Clinic
Vollständige Postanschrift	Kosárkovo nábrezi 127/1, 118 00 Prag, Tschechien
Eingetragene Nummer: 05476577	UID: CZ05476577

## 3. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Eingetragener Name	VPI European Rail Service GmbH (VERS)	
Vollständige Postanschrift	Mattentwiete 5, 20457 Hamburg, Deutschland	
UID: DE321913151	HRB-Nummer: HRB 155 177	Aktenzeichen der Zertifizierungsstelle: DE/30/0223/0001

## 4. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

Dies ist eine	- neue Bescheinigung <input checked="" type="checkbox"/>	Kennnummer der vorherigen Bescheinigung: AT/32/0224/0919
	- erneuerte Bescheinigung <input type="checkbox"/>	
	- aktualisierte/geänderte Bescheinigung <input type="checkbox"/>	
gültig ab: 13.01.2025	bis: 12.01.2030	
Art des Unternehmens:	Instandhaltungserbringer	

## 5. UMFANG DER INSTANDHALTUNGSTÄTIGKEITEN

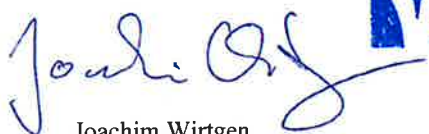

Fahrzeugkategorie	Güterwagen
Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter	Nein

## 6. INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

Instandhaltungsentwicklung	JA <input type="checkbox"/>	NEIN <input checked="" type="checkbox"/>
Fuhrpark-Instandhaltungsmanagement	JA <input type="checkbox"/>	NEIN <input checked="" type="checkbox"/>
Instandhaltungserbringung	JA <input checked="" type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>

Bei teilweiser Erfüllung von Instandhaltungsfunktionen sind die Teilfunktionen anzugeben, für die diese Bescheinigung gilt (siehe die Auflistung in Anhang II der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779):  
Umfang und Details finden sich im Anhang der Bescheinigung.

## 7. WEITERE ANGABEN

Grundlage ist die Zertifizierungsentscheidung der VERS GmbH. Details finden sich im Auditbericht.	
Ausstellungsdatum: 12.01.2025	
Internes Aktenzeichen EIN DE/32/0225/0001	  <b>VPI</b> EUROPEAN RAIL SERVICE GMBH Mattentwiete 5 20457 Hamburg T +49 40 2265921-0 E info@vpi-vers.eu W vpi-vers.eu Firmenstempel

## Konformitätsbescheinigung für Instandhaltungsfunktionen

Confirming acceptance of the maintenance system within the European Union in conformity with Directive (EU) 2016/798 of the European Parliament and of the Council and Commission Implementing Regulation (EU) 2019/779

<b>1.EIN</b>	<b>DE/32/0225/0001</b>
--------------	------------------------

### 2. CERTIFIED ORGANISATION

Legal Title	Rail Clinic s.r.o.
Commercial designation or acronym	Rail Clinic
Complete postal address:	Kosárkovo nábrezi 127/1, 118 00 Prag, Tschechien
Reg. bus. number: 05476577	VAT Nr.: CZ05476577

### 3. CERTIFICATION BODY

Legal Title	VPI European Rail Service GmbH (VERS)	
Complete postal address:	Mattentwiete 5, 20457 Hamburg, Deutschland	
VAT No: DE321913151	Reg. bus. number: HRB 155 177	Certification body reference number: DE/30/0223/0001

### 4. CERTIFICATE INFORMATION

This is a <ul style="list-style-type: none"> <li>- new certificate <input checked="" type="checkbox"/></li> <li>- renewed certificate <input type="checkbox"/></li> <li>- updated/amended certificate <input type="checkbox"/></li> </ul>	Identification Number of the previous certificate: AT/32/0224/0919
Validity from: 13.01.2025	to: 12.01.2030
Type of company:	Maintenance Supplier

### 5. SCOPE OF MAINTENANCE ACTIVITIES

Category of vehicles: Freight Wagon	
Covers wagons specialised in transport of dangerous goods	No

### 6. MAINTENANCE FUNCTIONS

Maintenance development	YES <input type="checkbox"/>	NO <input checked="" type="checkbox"/>
Fleet maintenance management	YES <input type="checkbox"/>	NO <input checked="" type="checkbox"/>
Maintenance delivery	YES <input checked="" type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>

For partial maintenance functions, the sub-functions for which this certificate is valid (see list Annex II to Implementing Regulation (EU) 2019/779):  
The scope and details are listed in the annex of this certificate.

### 7. ADDITIONAL INFORMATION

Based upon the certification committee decision by VERS GmbH. Details can be found in the audit report.	
Date issued: 12.01.2025	
Internal reference EIN DE/32/0225/0001	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <p><b>VPI</b> EUROPEAN RAIL SERVICE GMBH</p> <p>Mattentwiete 5 20457 Hamburg T +49 40 2265921-0 E info@vpi-vers.eu W vpi-vers.eu</p> </div> </div>
	Company stamp

## Standort / Site

Rail Clinic s.r.o. Areál Liberty Ostrava  
Rail Clinic s.r.o. Areal Priemyselny park Sturovo

Vratimovská 689/117  
Tovarenska 1,

CZ - 719 00 Ostrava-Kunčice  
SK - 943 03 Sturovo

## ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

### ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS

Leistungsumfang <i>Scope of Service</i>	EIN DE/32/0224/0001			
Stufe <i>Level</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 2 (mobiler Service) / <i>Level 2 (mobile service)</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 3 / <i>Level 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 4 / <i>Level 4</i>	<input type="checkbox"/> Stufe 5 / <i>Level 5</i>
Fahrzeuge <i>Vehicles</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Güterwagen (inklusive Bedarfsinstandsetzung an Kesselwagen ohne Arbeiten an Tank und Ausrüstung) <i>Freight wagons (including corrective maintenance on tank wagons for dangerous goods, but not any work on the tank or tank equipment)</i>	<input type="checkbox"/> Kesselwagen (Gattung Z) und andere Wagen zum Transport von gefährlichen Gütern <i>Tank wagons (type Z) and other wagons for transport of dangerous goods</i>	<input type="checkbox"/> Reinigung der Tanks <i>Cleaning of the tank</i> <input type="checkbox"/> Begehung der Tanks <i>Accessing the tanks</i>	
Fahrwerk <i>Running gear</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / <i>Check</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / <i>Change</i>	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / <i>Overhaul</i>	
Radsatz <i>Wheelset</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / <i>Change</i>	Aufarbeitung / <i>Overhaul</i> <input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / <i>Measure</i> <input type="checkbox"/> Abziehen / Aufpressen der Radscheiben / <i>Replace wheels</i> <input type="checkbox"/> Reprofilieren von Rädern / <i>Reprofile wheels</i> <input type="checkbox"/> Lageraufarbeitung / <i>Overhaul of bearings</i>		
Bremsprüfungen <i>Brake tests</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Entsprechend der Stufe / <i>According to the level</i>			
Bremskomponenten <i>Brake components</i>	Prüfung / <i>Check</i> <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> <input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i>	Tausch / <i>Change</i> <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> <input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i>	Aufarbeitung / <i>Overhaul</i> <input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i> <input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i>	
Tragfedern <i>Springs</i>	Prüfung / <i>Check</i> <input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i>	Tausch / <i>Change</i> <input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i>	Aufarbeitung / <i>Overhaul</i> <input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i> <input type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i>	
Dämpfung <i>Dampers</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / <i>Check</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / <i>Change</i>	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / <i>Overhaul</i>	
Kesselwagentank Behälterarmaturen <i>Tank equipment</i>	<input type="checkbox"/> Prüfung / <i>Check</i>	<input type="checkbox"/> Tausch / <i>Change</i>	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / <i>Overhaul</i>	
Sonstige Tank Behälterarmaturen <i>Other Tank equipment</i>	<input type="checkbox"/> Prüfung / <i>Check</i>	<input type="checkbox"/> Tausch / <i>Change</i>	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / <i>Overhaul</i>	
Wagenkasten <i>Vehicle body</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Sichtprüfung / <i>Visual check</i> <input checked="" type="checkbox"/> Aufarbeitung / <i>Overhaul</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / <i>Measuring</i>	<input type="checkbox"/> Verwiegung / <i>Weighing</i>	
Andere wichtige Komponenten <i>Other important components</i>	Komponenten: Zug- und Stoßeinrichtung <i>Components: Coupling, Buffer</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / <i>Check</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / <i>Change</i>	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / <i>Overhaul</i>
Schweißen <i>Welding</i>	EN 15085-2	<input checked="" type="checkbox"/> CL 1 <input type="checkbox"/> CL 2 <input type="checkbox"/> CL 3		
Zerstörungsfreie Prüfung <i>Non-destructive testing</i>	Stufe 2 oder 3 <i>Level 2 or 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/> UT <input checked="" type="checkbox"/> MT <input checked="" type="checkbox"/> PT <input checked="" type="checkbox"/> VT <input type="checkbox"/> RT <input type="checkbox"/> ET		
Kleben <i>Gluing</i>	DIN 6701-2	<input type="checkbox"/> A 1 <input type="checkbox"/> A 2 <input type="checkbox"/> A 3 <input type="checkbox"/> A 4		

## Standort / Site

Rail Clinic s.r.o. Werkstatt Prag	Kosarkovo nabrezi 127/1	CZ - 118 00 Praha
Rail Clinic s.r.o. Areal Törökszentmiklosi Kommunális Szolgálat Nonprofit Kft.	Puskas Ference u. 12.	HU - 5200 Törökszentmiklos
Rail Clinic s.r.o. Areal Matovce	Maťovce ŠRT, železničná stanica	SK - 079 01 Maťovské Vojkovce
Rail Clinic s.r.o. Areal ZST CrtT	Zeleznicna 137/2	SK - 076 43 Ciema an Tisou
Rail Clinic s.r.o. Areal Arad	BD Decebal 2	RO - 310124 Arad
Rail Clinic s.r.o. Areal Poznanovec, u1	Zagorske Brigady 6	HR - 49 222 Poznanovec
Rail Clinic s.r.o. Areal DB Cargo	Ludwigsfelder Straße 85	DE - 80997 München
Rail Clinic s.r.o. Außenstelle Sofia	Areal Sofia Central Station	BG - 1202 Orlandovtsi - Sofia
Rail Clinic s.r.o. Areal Karviná	Stonavská 2179	CZ - 735 34 Karviná
Rail Clinic s.r.o. Areal DEZA	Katastralni uzemi Priluky	CZ - 756 41 Obec Lesna
Rail Clinic s.r.o. Areal Louny	Emila Filly 171	CZ - 400 01 Louny
Rail Clinic s.r.o. Areal Breclav	Sady 28.riijna 248	CZ - 690 02 Breclav
Rail Clinic s.r.o. Areal Decin	Decinska 792	CZ - 407 22 Benesov nad Ploucnici
Rail Clinic s.r.o. Areal Kolín	Starokolinska 282	CZ - 280 02 Kolín
Rail Clinic s.r.o. Areal DEPO intermodalis Tarsas Logisztikai Közbont Kft.	Hosszuret 062 hrsz.	HU - 2045 Törökbalint
Rail Clinic s.r.o. Areal Ostrava Zárubek	ul. Podzámčí	CZ - 710 00 Ostrava

## ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

### ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS

Leistungsumfang Scope of Service	EIN DE/32/0225/0001			
Stufe Level	<input checked="" type="checkbox"/> Stufe 2 (mobiler Service) / Level 2 (mobile service)	<input type="checkbox"/> Stufe 3 / Level 3	<input type="checkbox"/> Stufe 4 / Level 4	<input type="checkbox"/> Stufe 5 / Level 5
Fahrzeuge Vehicles	<input checked="" type="checkbox"/> Güterwagen (inklusive Bedarfsinstandsetzung an Kesselwagen ohne Arbeiten an Tank und Ausrüstung) <i>Freight wagons (including corrective maintenance on tank wagons for dangerous goods, but not any work on the tank or tank equipment)</i>	<input type="checkbox"/> Kesselwagen (Gattung Z) und andere Wagen zum Transport von gefährlichen Gütern <i>Tank wagons (type Z) and other wagons for transport of dangerous goods</i>	<input type="checkbox"/> Reinigung der Tanks <i>Cleaning of the tank</i>	<input type="checkbox"/> Begehung der Tanks <i>Accessing the tanks</i>
Fahrwerk Running gear	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Radsatz Wheelset	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	Aufarbeitung / Overhaul <input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / Measure <input type="checkbox"/> Abziehen / Aufpressen der Radscheiben / Replace wheels <input type="checkbox"/> Reprofilieren von Rädern / Reprofile wheels <input type="checkbox"/> Lageraufarbeitung / Overhaul of bearings		
Bremsprüfungen Brake tests	<input checked="" type="checkbox"/> Entsprechend der Stufe / According to the level			
Bremskomponenten Brake components	Prüfung / Check <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical	Tausch / Change <input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical	Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical <input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical	
Tragfedern Springs	Prüfung / Check <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical	Tausch / Change <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical	Aufarbeitung / Overhaul <input type="checkbox"/> Pneumatisch / Pneumatic <input type="checkbox"/> Mechanisch / Mechanical	
Dämpfung Dampers	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Kesselwagentank Behälterarmaturen Tank equipment	<input type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Sonstige Tank Behälterarmaturen Other Tank equipment	<input type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	
Wagenkasten Vehicle body	<input checked="" type="checkbox"/> Sichtprüfung / Visual check <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul	<input type="checkbox"/> Vermessung / Measuring	<input type="checkbox"/> Verwiegung / Weighing	
Andere wichtige Komponenten Other important components	Komponenten: Zug- und Stoßeinrichtung Components: Coupling, Buffer	<input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check	<input type="checkbox"/> Tausch / Change	<input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul

### ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

### *ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS*

Leistungsumfang <i>Scope of Service</i>	EIN DE/32/0225/0001	
Schweißen <i>Welding</i>	EN 15085-2	<input type="checkbox"/> CL 1 <input type="checkbox"/> CL 2 <input type="checkbox"/> CL 3
Zerstörungsfreie Prüfung <i>Non-destructive testing</i>	Stufe 2 oder 3 <i>Level 2 or 3</i>	<input type="checkbox"/> UT <input type="checkbox"/> MT <input type="checkbox"/> PT <input type="checkbox"/> VT <input type="checkbox"/> RT <input type="checkbox"/> ET
Kleben <i>Gluing</i>	DIN 6701-2	<input type="checkbox"/> A 1 <input type="checkbox"/> A 2 <input type="checkbox"/> A 3 <input type="checkbox"/> A 4

**Die Untervergabe weiterer Leistungen ist unter Einhaltung der Vorgaben der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 und des ERA Certification Scheme möglich.**  
*Outsourcing of services is possible under the conditions of Commission Implementing Regulation (EU) 2019/779 and the ERA Certification Scheme.*

**Weitere Details finden sich in den Auditberichten.**  
*Further details can be found in the audit reports.*